

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
ΑΡΙΘ. ΠΡΟΤ. 7806
ΗΜΕΡΟΜ. 12-5-1964

α. Νίσιος
Α
Φίλων
Σωάννης
Πετρίου

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
12 ΜΑΪΟΥ 1964
ΑΡΙΘ. ΠΡΟΤ. 38010

Πρός
τόν κ. Υπουργόν Βιομηχανίας

ΧΡ.Δ.ΣΕΡΜΙΣΤΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Περί της μεγάλης θανα-
τοσητών, καλλιέργειας
του Ιχθύος πέστροφα
εν Ελλάδι.

Έν Αθήναις τῇ 8 Μαΐου 1964

Υποβάλλεται ὑ.τ.φ.

- 1) κ. Γεν. Γραμματέα
2) Διεύθυνσις Αλιείας
(εἰς ὄψιν)

Συμπληρωθέντος τοῦ πρώτου ἔτου
της ολοκληρωτικῆς καλλιέργειας τοῦ
εἴδους πέστροφα εἰς τόν Ἰχθυογεννη-
τικόν Σταθμόν τῆς Διευθύνσεως Ἀλιεί-
ας εἰς Λούρον, λαμβάνω τήν τιμὴν, ἐν
συνεχείᾳ πρὸς προηγουμένας ἀναφορὰς
νά ἐκθέσω ὑμῖν τὰ ἀκόλουθα:

Ἡ πέστροφα ἱριδέα (SALMO IRIDEUS
US -κ. TROUT, TRUTTE, TROUTA, FORELLE),
συγγενῆς πρὸς τὴν ἀπαντωμένην φυσικῶς
εἰς περιωρισμένας θέσεις τῶν ποταμῶν
τῆς Ἑλλάδος πέστροφαν, εἰσήχθη διὰ
πρώτην φοράν ἐξ Ἑλβετίας τὸ 1951 ἐπὶ
μορφὴν γονιμοποιημένων αὐγῶν, τὰ ὁ-
ποῖα ἐξεκολάφθησαν εἰς τόν τότε ἀνε-
γερθέντα Ἰχθυογεννητικόν Σταθμόν Λού-
ρου, εἰς τὴν μετὰ εἰδικὴν ἔρρουναν ἐπι-
λεγεῖσαν θέσιν.

Ἡ εἰσαγωγή αὕτη ἀπέβλεπε εἰς τὸν
τόν ἐγκλιματισμόν ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐμ-
πλουτισμόν τῶν καταλλήλων ὑδάτων διὰ
τοῦ περιζητήτου τούτου εἴδους ἄλογμ τῆς
μεγαλυτέρας του ἐν σχέσει μὲ τὴν ἐντο-
πίαν πέστροφαν ἀντοχῆς εἰς ἕψηλοτέραν
θερμοκρασίαν) πρὸς αὐξησιν τῆς ἀπο-
δόσεως τῶν ποταμῶν καὶ λιμνῶν καὶ τὴν
πειραματικὴν ὀλοκληρωτικὴν καλλιέργει-
αν εἰς ρυθμιζόμενας λεκάνας διὰ τῆς
τεχνητῆς διατροφῆς. Τοιαῦται ἐγκατα-
στάσεις λειτουργοῦν ἀπὸ μακροῦ εἰς
τὰς βορειοτέρας Εὐρωπαϊκῆς χώρας.

Ἐκ τῆς παρακολουθήσεως τῶν ἐρ-
γασίων εἰς τοιαύτας ἰδιωτικῆς καὶ
κρατικῆς Εὐρωπαϊκῆς ἐγκαταστάσεις καὶ

τῶν βιβλιογραφικῶν δεδομένων προέκυπτεν, ὅτι διὰ τὴν παραγωγὴν πέστοφας εἰς ἔμπορεύσιμον μέγεθος (160-240 γραμ.) ἀπαιτεῖται εἰς τὰς ψυχροτέρας αὐτὰς χώρας χρόνος 18-24 μηνῶν καὶ παροχὴ τροφῆς 8 χιλιογραμμῶν διὰ παραγωγὴν 1 χιλιογράμμου πέστοφας. Ἐκ τούτων ἐδικαιολογοῦντο οἱ ἀρχικοὶ σοβαροὶ ἔνδοισμοὶ διὰ τὴν δυνατότητα δημιουργίας ἀναλόγων ἐπιχειρήσεων ἐν Ἑλλάδι.

Ἀπὸ τοῦ πρώτου ἔτους ὁ ρυθμὸς σωματικῆς ἀναπτύξεως τοῦ εἴδους εἰς τὸ ἐλεύθερον περιβάλλον τῆς χώρας μας, τοῦ ποταμούς καὶ τὰς λίμνας, ὑπῆρξεν ἐξαιρετικὰ ταχύς. Εἰς ἡλικίαν 5 μηνῶν τὸ μῆκος ἦτο 14,5 ἐκμ. καὶ βάρος 35 γραμ.

Εἰς ἡλικίαν 7 μηνῶν τὸ μῆκος ἦτο 18 ἐκμ. καὶ βάρος 150 γρ.

" " 11 " " " 37 " " " 1070 "

" " 12 " " " 41 " " " 1344 "

Συγκριτικῶς εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ δι' ἀνάλογον περιβάλλον ἀναφέρεται διὰ τὸ πρῶτον ἔτος βάρος 100 γρ. εἰς τὸ δεύτερον 250-300 γρ., εἰς δὲ τὰς Η.Π.Α. ἀναφέρεται δι' ἐλεύθερον ἐπίσης περιβάλλον:

Εἰς ἡλικίαν 12 μηνῶν μῆκος 15-20 ἐκμ.

" " 24 " " 25-30 "

" " 36 " " 35-40 "

Αἱ παρατηρήσεις αὗται ἀνεκοινώθησαν εἰς τὴν ἐν Ρώμῃ συνέλευσιν τοῦ Γεν. Συμβουλίου Ἀλιείας Μεσογείου τὸ 1953 καὶ ἐπροξένησαν ζυγρὰν ἐντύπωσιν ὡς κατέστη προφανές καὶ ἐκ τῆς συζητήσεως (SERBETIS C. *LASTATION DE PISCICULTURE DU LÉVROIS ET LA CULTURE DE LA TRUITE ARC-EN-CIEL EN GRECE*), *CONS. GEN. PÊCHE MED. FAO VOL 2 ROME*).

Ἀπὸ τότε χρονολογοῦνται αἱ προσπάθειαι διὰ τὴν εἰς ρυθμιζομένας λεκάνας διὰ τῆς τεχνητῆς διατροφῆς ἐφαρμογὴν ὁλοκληρωτικῆς καλλιέργειας τοῦ εἴδους. Αἱ προσπάθειαι αὗται κατέληξαν εἰς τὴν ὁλοκλήρωσιν τῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ Ἰχθυογεννητικοῦ Σταθμοῦ Λούρου διὰ πιστώσεων τοῦ προϋπολογισμοῦ Δημοσίων Ἐπενδύσεων διατεθειῶν κατὰ τὰς ὁδηγίας τῆς Δ/νσεως Ἀλιείας μέσῳ τοῦ προγράμματος Ἀναπτύξεως Ἡκείρου. Τὸ πρῶτον τμήμα τῶν νέων αὐτῶν ἐγκαταστάσεων, ἐξ ἀριθμοῦ ὑπαίθριων λεκανῶν ἔκτροφῆς ἰχθύων ἐτέθη εἰς λειτουργίαν τὴν ἀνοίξιν τοῦ 1963 μέ τὴν τεχνητὴν διατροφήν 18.000 ἰχθυῶν.

Διά πρώτην φοράν τόν Μάρτιον 1962 ἔγινε πειραματισμός, ὑπό τας ἀμέσους ὁδηγίας μας, εἰς μίαν πρόχειρον δεξαμενήν ἐντός ἰδιωτικοῦ κτήματος τοῦ ἐνοικιαστοῦ τοῦ δικαίωματος ἀλιείας τοῦ Μέλανος ποταμοῦ εἰς τόν Ὀρχομενόν-Βουωτίας. Εἰς τήν δεξαμενήν πλάτους 1,5 μ. καί μήκους 4 μ. ἐτοποθετήθησαν 300 νεοεκολοφθέντα ἄτομα καί διατρέφοντο δις τῆς ἡμέρας. Τόν Νοέμβριον τοῦ αὐτοῦ ἔτους ὑπῆρχον ἄτομα ἀπό 150 γρ. μέχρι καί 700 γρ. Τό γεγονός τοῦτο ἔπεισεν τόν ἀρχικῶς λίαν διστακτικόν ἰδιώτην περὶ τῆς βιωσιμότητος τῆς ἐπιχειρήσεως, τήν ὁποίαν καί ὠργάνωσεν ταχέως κατασκευάσας νέας λεκάνας πρός ἐκτροφήν 20.000 ἀτόμων, τὰ ὅποια τόν ἐφοδίασεν ἡ Δ/νσις Ἀλιείας τήν ἀνοιξιν τοῦ 1963.

Ἀπό τῆς ἐποχῆς ταύτης ἤρχισεν ἡ συστηματικὴ ὑπό τῆς ὑπηρεσίας ἐκτροφῆς πέστροφας εἰς τας ἐγκαταστάσεις τοῦ Ἰχθυογεννητικοῦ Σταθμοῦ Λούρου καί ἡ ἐκ παραλλήλου παρεχολούθησις τῆς ἐκτροφῆς εἰς τήν ἰδιωτικὴν ἐγκατάστασιν Ὀρχομενοῦ.

Τὰ ἀποτελέσματα τῆς πρώτης πέτρησις περιόδου τεχνητῆς καλλιέργειας τῆς πέστροφας εἰς Ἑλλάδα, ἐπεβεβαίωσαν πλήρως τας βιολογικὰς παρατηρήσεις τοῦ 1963 καί θεμελίωσαν ἀκλόνητον πεποιθήσιν περὶ τῆς μεγάλης οἰκονομικῆς ὠφελείας τῆς ἐθνικῆς μας οἰκονομίας ἐκ τῆς δημιουργίας τοῦ νέου αὐτοῦ τομέως τῆς πέστροφοκαλλιέργειας, εἰς τήν ἀλιευτικὴν οἰκονομίαν. Ἐξαικότερον διὰ τῆς τεχνητῆς ἐκτροφῆς τῶν 18000 ἀτόμων πέστροφας ἐκολοφθέντων τόν Μάρτιον τοῦ 1963, τὰ 5000 ἄτομα ἀπέκτησαν ἔμπορικόν μέγεθος εἰς ἡλικίαν 7 μηνῶν. Τὰ ὑπόλοιπα ἀνεπτύχθησαν ταχέως εἰς τρόπον ὥστε εἰς ἡλικίαν 12 μηνῶν ὅλα εἶναι ἔμπορεύσιμα παρουσιάζοντα βῆρος μεταξύ 200 καί 1500 γραμμαρίων.

Εἰς τόν Ἰχθυογεννητικόν Σταθμόν Λούρου ἐπληθῆθ μέχρι τέλους Μαρτίου 1964 κοστῆς 1500 χιλιογράμμων πρός 40 δρα κατά χιλ./μον, ὑπάρχει δέ πρός διάθεσιν κοστῆς ἐκτιμωμένη εἰς 4-5 τόννους. Ἡ παρασχεθεῖσα τροφή ἀνήλθεν εἰς 5 χιλ./μα, ἀξίας 16 δραχ. κατά χιλ./μον πέστροφας. Τό κόστος τῆς τροφῆς εἶναι δεκαπενταπλάσιον δι' ἐκτροφήν μεγαλυτέρας κλίμακος καί διὰ ὀργανωμένην ἐπιχείρησιν.

Εἰς εὐνοϊκότερους ἀριθμούς κατέληξεν ἡ ἐπιχείρησις Ὀρχομενοῦ, λόγω τῆς ἀπ' εὐθείας διαθέσεως τῶν ἰχθύων εἰς καταναλωτὰς Ἀθηνῶν με' τιμὴν 80-90 δραχ. κατά χιλ./μον.

Ἡ ταχεία ἀνάπτυξις τῆς πέστροφας ἐν Ἑλλάδι, κατὰ τήν γενομένην ἀνακοίνωσιν καί τήν συζήτησιν εἰς τό ἀναφερθέν διεθνές συνέδριον, ὀφείλεται εἰς τοὺς εὐνοϊκοὺς κλιματικοὺς παράγοντας. Εἰς χώρας τῆς βορείου καί κεντρικῆς Εὐρώπης,

όπου από μακροῦ ἡ ολοκληρωτικὴ καλλιέργεια τῆς πέστροφας ἀπα-
σχολεῖ ἀνθούσας ἐπιχειρήσεις, ἡ ἀνάπτυξις τοῦ ἰχθύος ἐπιτυχά-
νεται εἰς διπλάσιον χρόνον καὶ ἀπαιτεῖ παροχὴν τροφῆς κατὰ
60% περισσότεράς. Παρὰ τοῦς δυσμενεστέρους αὐτοὺς ὄρους εἰς
τὴν Δανίαν ἡ διὰ τεχνητῆς τροφῆς ολοκληρωτικὴ καλλιέργεια πέ-
στροφας ἀνεπτύχθη μετὰλωσ κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη. Ἡ ἐξαχθεῖσα
ποσότης ταύτης εἰς Δανίαν τὸ 1945 ἦτο 400 τόννοι, ἠδύνηθη δὲ ἐν
συνεχείᾳ ἀλματωδῶς καὶ τὸ 1961 ἐξήχθησαν 7.500 τόννοι, ἐκ τῶν
ὁποίων 3000 τόννοι εἰς Ἴταλίαν.

Εἰς τὴν Ἑλλάδα οἱ κατάλληλοι ὑδροβιολογικοὶ ὄροι
συναντῶνται εἰς πλείους περιοχάς καὶ εἶναι πλέον βέβαιον ὅτι
μὲ τὸν καιρὸν θὰ δημιουργηθοῦν πολλαὶ ἰδιωτικαὶ ἐγκαταστάσεις.
Διὰ τὴν ταχεῖαν ἀνάπτυξιν τοῦ τομέως αὐτοῦ τῆς ἀλιείας ἐζητήθη
ἡ ἐγγραφή κονδυλίου εἰς τὸν προϋπολογισμόν Δημοσίων Ἐπενδύ-
σεων. Ἡ διάθεσις τούτου θὰ γίνῃ πρὸς κάλυψιν μέρους τῶν ἁ-
πανῶν τῆς πρώτης ἐγκαταστάσεως, ἵνα δημιουργηθῇ ἐν πρόσθετον
κίνητρον εἰς τὰς ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις.

Διὰ τοῦ τρόπου ὅμως τούτου ἡ ἀνάπτυξις τῆς καλλιερ-
γείας τῆς πέστροφας θὰ ἀκολουθῆσθαι βραδύν ρυθμόν, ἐνῶ εἶναι
εὐκατεία καὶ δυνατὴ ἡ εἰς βιομηχανικὴν κλίμακα παραγωγή πέστρο-
φας, εἵδους κατ' ἐξοχὴν ἐξαγωγίμου, ἐντός δύο ἡπριῶν ἐτῶν. Ση-
μειωτέον ὅτι μὲ ἐγκαταστάσεις δεξαμενῶν ὑδατίνης ἐκτάσεως 1000
στρεμμάτων εἶναι δυνατὴ ἐτησία παραγωγή 9000 τόννων ἰχθύων ἐξα-
γωγίμων ἀξίας 10-12 ἑκατομ.δολλαρίων. Διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῆς
σημασίας τοῦ ποσοῦ τούτου ἡαναφέρεται ὅτι ἡ ἀξία τῆς ἑλληνικῆς
ἀλιευτικῆς παραγωγῆς ἐν συνόλῳ σήμερον ἀνέρχεται εἰς 30 ἑκατομ.
δολλάρια, εἰς τὰ ὁποῖα συμπεριλαμβάνονται 6 ἑκατομ.δολλάρια τῆ
ἑλληνικῆς Ἀτλαντικῆς Ἀλιείας.

Τὰ ἄνωτέρω ἐξετίθησαν, μεταξύ ἄλλων, εἰς τὴν παρά
τῷ Ἰπουργεῖῳ Συντονισμοῦ Ἐπιτροπὴν Εὐρωπαϊκῆς Συνεργασίας κα-
τὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν δυνατοτήτων διοχετεύσεως ἀλιευτικῶν προϊόν-
των εἰς τὰς χώρας τῆς Ε.Ο.Κ. Ἡ Ἐπιτροπὴ εὐρίσκει ἀναγκαίαν
τὴν εἰς βραχύν χρόνον ὀργάνωσιν τῆς καλλιέργειας πέστροφας εἰς

βιομηχανικὴν κλίμακα καὶ πρὸς τοῦτο δεόν νά μελετηθῇ τὸ
θέμα οἰκονομικῶς καὶ ὀργανωτικῶς ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων Οἰκονομικῶν
Ὄργανισμῶν.

Εἰς τὸν δημιουργούμενον ἤδη νέον ἀλιευτικὸν τομέα,
τὴν ἰχθυοκαλλιέργειαν, ἐκτός τῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω καλλιέργειας
πέστροφας περιλαμβάνονται καὶ ἡ καλλιέργεια κυπρίνων,

ίχθους εύκόλως ήκτρεφομένου καί έκτιμιμένου ες τήν Κεντρικήν Εύρώπην όχι όμως παρ' ήμιν καί ή καλλιέργεια όστράκων (μυδιών - στρειδιών). Διά τās περιπτώσεις ταύτας δέν ολοκληρώθησαν εις σέτι αι έργασιαί τής Διευθύνσεως 'Αλιείας.-

Ευκευέστατος
'Ο Διευθυντής 'Αλιείας

Χ. ΣΦΡΜΠΕΤΗΣ

